



MKOLP001KMSH

00578/2017

Devil Inside-Music Production s.r.o.

IČ: 27421546, DIČ: CZ27421546

sídl: Na Fialce II 1614/74, 163 00 Praha 6 Řepy

jednatel: Robert Rozkurz, jednatel

zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl C složka 111190

bankovní spojení: GE Money Bank č.ú. 176742526/0600

(dále jen "agentura")

a

Město Kolín

Sídl: Karlovo náměstí 78,280 12 Kolín I.

Jednatel: Mgr. Petr Kesner

IČO: 00235440 DIČ: CZ00235440

(dále jen "pořadatel")

na základě vzájemného a úplného konsensu uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku ve smyslu ustanovení § 1746 odstavec 2 zákona číslo 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s ustanoveními autorského zákona v platném znění tuto:

SMLOUVU O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO VYSTOUPENÍ

(dále jen "smlouva")

I. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1. Předmětem této smlouvy je vymezení práv a povinností smluvních stran při realizaci vystoupení hudební skupiny Monkey Business. Agentura se zavazuje zajistit pro pořadatele živé vystoupení hudební skupiny Monkey Business (dále jen "účinkující") v rámci akce organizované pořadatelem (dále jen "vystoupení") a Pořadatel se za to zavazuje zaplatit agentuře dohodnutou odměnu, vše za podmínek v této smlouvě stanovených.

1.2. Specifikace vystoupení:

- | | | |
|----|--|---|
| a) | datum vystoupení: | 17.9.2017 |
| b) | místo vystoupení: | Kolín, Karlovo náměstí |
| c) | délka vystoupení: | 90 minut |
| d) | začátek vystoupení: | 19,00 hodin |
| e) | konec vystoupení: | 20,30 hodin |
| f) | zvuková zkouška: | 16,00-17,30 hodin |
| g) | zpřístupnění místa
vystoupení pro techniku: | příjezd nástrojové techniky v 15,00 hodin |
| h) | odpovědná osoba pořadatele
na místě vystoupení: | Hana Morová, tel.: 602 685 076 |

II. POVINNOSTI AGENTURY

- 2.1. Agentura je povinna:
- a) zajistit pro pořadatele vystoupení účinkujících dle specifikace v bodě 1.2. této smlouvy;
 - b) zajistit kompletní nástrojové vybavení a nástrojovou aparaturu účinkujících;
 - c) dodat pořadateli dle dohody jmenný seznam účinkujících a repertoárový list vystoupení, které budou přiloženy k této smlouvě jako **příloha č.2**
 - d) agentura prohlašuje, že interpreti mají právo ve smyslu předmětné smlouvy veřejně produkovat autorská díla, uvedená v repertoárovém listě, tedy díla, která budou interpretovat v rámci svého vystoupení.

Agentura však neodpovídá za případné zdržení z důvodu úrazu interpretů nebo technického personálu, způsobené během cesty nebo na místě vystoupení, či z důvodu vyšší moci.

III. POVINNOSTI POŘADATELE

- 3.1. Pořadatel je povinen:
- a) za zajištění vystoupení agentuře zaplatit finanční odměnu ve výši 150.000,- Kč (slovy: stopadesát tisíc korun českých) + 21 % DPH. Částka je splatná takto: 150.000,-Kč + 21 % DPH převodem na účet agentury na základě zálohové faktury nejpozději do 15.9.2017. Agentura se zavazuje pořadateli vystavit na uvedené řádný daňový doklad.
 - b) zajistit pro vystoupení kompletní zvukovou i světelnou aparaturu dostatečného výkonu dle technických požadavků skupiny.
 - c) zajistit veškeré podmínky pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví účinkujících v souladu s obecně závaznými právními předpisy, **přílohou č.1** této smlouvy a dle dohody s agenturou;
 - d) zajistit zázemí, organizační a technické podmínky pro zvukovou (technickou) zkoušku a pro vystoupení, vše dle **přílohy č.1** této smlouvy.
 - e) **řádně** splnit veškeré podmínky pro veřejné pořádání vystoupení stanovené obecně závaznými právními předpisy a nese plnou odpovědnost za dodržení hygienických, bezpečnostních a požárních předpisů v místě konání koncertu. Pořadatel odpovídá za škody na zdraví a na majetku, vzniklé interpretům či jiným osobám v souvislosti s koncertem, pokud nebyly prokazatelně zaviněny interprety či jejich doprovodem, tj. pokud vzniknou zejména v důsledku nedodržení předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví, při nedodržení technických norem a obecně závazných předpisů ze strany Pořadatele
- 3.2 Pořadatel se zavazuje uhradit za vystoupení včas a řádně veškeré poplatky/odvody ve prospěch OSA a zavazuje se zajistit, aby nikdo z přítomných diváků na vystoupení nepořizoval profesionální zvukový, obrazový nebo zvukově-obrazový záznam vystoupení uměleckého výkonu interpretů popřípadě provádění rozhlasových a televizních přenosů či záznamů mimo výjimek akreditovaných prostřednictvím agentury.

V případě jakéhokoli nedodržení přílohy č.1 se vystoupení interpretů neuskuteční s tím, že pořadatel je povinen zaplatit agentuře odměnu v plné výši dle čl. III.odstavce 3.1.a) této smlouvy tak, jako by se vystoupení konalo. Tím není dotčeno ani omezeno právo agentury na náhradu škody.

IV. TRVÁNÍ SMLOUVY

- 4.1. Účinnost této smlouvy může být ukončena:
- a) dohodou;
 - b) odstoupením od smlouvy.
- 4.2. Smlouvu nelze jednostranně vypovědět.
- 4.3. Smluvní strany mají právo od smlouvy odstoupit za podmínek stanovených ustanoveními §2002 a násl. občanského zákoníku. Smluvní strany se v případě zániku smlouvy ve smyslu ustanovení tohoto článku zavazují nejpozději do 30 dnů provést vzájemné vyrovnání práv a povinností z této smlouvy vzniklých.

V. DŮVĚRNÉ INFORMACE

5.1. S naplňováním předmětu této smlouvy souvisí zpracování důvěrných dat a informací smluvních stran a případné dočasné uchovávání těchto dat a informací smluvními stranami a zároveň oboustranná výměna informací, která jedna smluvní strana obdrží nebo získá, ať už přímo či nepřímo, od druhé smluvní strany na základě uzavření této smlouvy anebo informace ve smlouvě obsažené, případně informace, které budou poskytnuty smluvní straně na základě plnění práv a závazků či povinností z této smlouvy, ať již ústně nebo písemně (souhrnně společně dále jen "důvěrné informace").

5.2. Smluvní strany berou na vědomí, že důvěrné informace mají důvěrnou povahu a jsou chráněny v souladu s ustanovením §1730 občanského zákoníku a zahrnují i informace, které představují obchodního tajemství (§504 občanského zákoníku), a jako takové jsou utajovány a jejich utajování je odpovídajícím způsobem dle právních předpisů zajišťováno.

5.3. Smluvní strany se zavazují, že veškeré důvěrné informace zachovají v tajnosti a učiní veškerá nutná personální, technická a organizační opatření, aby nedošlo k jejich zpřístupnění třetím osobám, a ani k jejich jinému zneužití. Smluvní strany nejsou oprávněny sami, ani ve prospěch třetích osob, využít důvěrné informace k jiným účelům, než které naplňují předmět této smlouvy a jsou povinny k ochraně jejich důvěrnosti zavázat minimálně ve stejném rozsahu jako dle této smlouvy i osoby, které použijí při realizaci jejího předmětu. Po naplnění předmětu této smlouvy nejsou smluvní strany oprávněny nadále důvěrné informace využívat nebo je jinak nadále uchovávat.

VI. OSTATNÍ PRÁVA A POVINNOSTI

- 6.1. V případě nezaplacení odměny v rozsahu a termínech dle čl. III. odstavce 3.1.a) této smlouvy je agentura oprávněna od Smlouvy odstoupit, čímž není dotčeno její právo na náhradu nákladů a škod. způsobených s přípravou vystoupení Interpretů.
- 6.2. Neuskuteční-li se předmětné vystoupení interpretů zaviněním agentury, je tato povinna uhradit pořadateli náklady prokazatelně a účelně vynaložené s účastí interpretů na předmětném vystoupení a vrátit do sedmi dnů převodním příkazem již poskytnutou odměnu ve smyslu smlouvy.

- 6.3 Agentura při podpisu této smlouvy činí vlastním jménem a potvrzuje, že je oprávněna zastupovat interprety ve smyslu této smlouvy, je oprávněna se zavazovat k povinnostem a udělovat ve jménu interpretů všechny souhlasy, uvedené v této smlouvě.
- 6.4 Malý zájem o vstupenky na koncert nebo nepříznivé počasí není důvodem ke zrušení smlouvy či důvodem pro nekonání koncertu. Nekonání koncertu z uvedených důvodů nezbujuje pořadatele povinnosti zaplatit odměnu agentuře v plné výši ve smyslu této smlouvy.
- 6.5 Pokud bude konání koncertu znemožněno v důsledku nepředvídatelné nebo neodvratitelné události ležící mimo smluvní strany, např. přírodní katastrofa, epidemie, úřední zákaz apod. nebo z důvodů nepředvídatelné nebo neodvratitelné události na straně interpretů, např. úraz, úmrtí v rodině, nemoc apod. mají obě smluvní strany právo od této smlouvy odstoupit bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu. Pořadatel má právo na náhradní termín.

VII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 7.1. Vztahy smluvních stran vzniklé na základě této smlouvy a též vztahy výslovně touto Smlouvou neupravené se řídí občanským zákoníkem. Smluvní vztah je podřízen výlučně právnímu řádu České republiky.
- 7.2. Je-li některé z ustanovení smlouvy neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné či stane-li se takovým v budoucnu, je či bude neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné pouze toto ustanovení a nedotýká se to platnosti, účinnosti a vynutitelnosti ostatních ustanovení smlouvy, pokud z povahy nebo obsahu anebo okolností, pro něž bylo takové ustanovení vytvořeno, nevyplývá, že tuto část nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy. Smluvní strany se zavazují vadné ustanovení bezodkladně nahradit bezvadným, které v nejvyšší možné míře bude odpovídat účelu a obsahu vadného ustanovení.
- 7.3. Smlouva je sepsána ve dvou stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu a každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich. Měnit a doplňovat tuto smlouvu je možné pouze se souhlasem obou smluvních stran formou číslovaných dodatků za předpokladu dodržení písemné formy. Dodržení písemné formy platí i pro zrušení smlouvy. Veškeré přílohy smlouvy musí být číslovány a podepsány oběma smluvními stranami a tvoří nedílnou součást této smlouvy a jejich nedodržení v jakémkoliv bodě bez předchozí konzultace s agenturou vede k ohrožení realizace vystoupení vinou pořadatele.
- 7.4. Smluvní strany po přečtení smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé vůle a nebyla ujednána za jinak jednostranně nevhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze dne 25.4.2017



Devil Inside-Music Production s.r.o.
Robert Rozkurz
agentura

26 04 2017

V Kolině dne2017



Město Kolín
Mgr. Petr Kesner
pořadatel

PŘÍLOHA Č. 1
SMLOUVY O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO VYSTOUPENÍ
uzavřené dne 25.4.2017

mezi Devil Inside-Music Production s.r.o. (dále jen "agentura") Město Kolin (dále jen
"pořadatel")

TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÍ PODMÍNKY
Vystoupení hudební skupiny MONKEY BUSINESS

„Technické a organizační podmínky“ vystoupení jsou základní souhrn technických a organizačních požadavků, jejichž splnění je nezbytně nutné pro uskutečnění vystoupení. Jsou nedílnou součástí smlouvy a jejich nedodržení v jakémkoliv bodě bez předchozí konzultace s agenturou vede k ohrožení realizace vystoupení vinou pořadatele.

1. POŘADATEL A ZÁSTUPCE POŘADATELE

Je bezpodmínečnou nutností přítomnost pořadatele nebo jeho zástupce, který je schopen a oprávněn řešit všechny požadavky agentury, od příjezdu prvního člena technického doprovodu účinkujících, po celou dobu příprav a průběhu vystoupení až do odjezdu posledního člena teamu agentury. Kontakt na zmíněnou osobu uvede pořadatel do smlouvy čl. 1 odst. 1.2. písm. i).

2. POMOCNÍCI

Pro stěhování nástrojové aparatury účinkujících z vozidel na jeviště a zpět do vozidel požadujeme min. 4 zdatné pomocníky. Tyto osoby nesmí být pod vlivem alkoholu a jiných drog po celou dobu jejich činnosti. Stěhování zpět se uskuteční okamžitě po skončení koncertu. Pořadatel odpovídá za škody a poškození aparatury vzniklé během manipulace.

3. TECHNIKA

Pořadatel je povinen zajistit profesionální koncertní zvukovou a světelnou techniku odpovídající velikosti akce, plánovaného počtu návštěvníků a technických požadavků skupiny. Dále zajistit dostatečný počet připojení nástrojové aparatury dle přiloženého input listu a stage planu. V případě open air festivalu je pořadatel povinen dokonale zastřešit nejenom pódium, ale i veškeré technické příslušenství (zvuková, světelná,). veškeré elektrické rozvody a rozvodny.

4. PÓDIUM, PRAKTIKÁBLY PRO NÁSTROJOVOU APARATURU

Profesionální, kvalitní, stabilní a dokonale zastřešené pódium zajišťuje pořadatel. Pódium musí být pevné, vodorovné, čisté a suché. Minimální rozměry pódia jsou: 10 m šířka, 5 m hloubka a 1 – 1,5 m výška. Na jeviště musí být zajištěn snadný, pevný a dostatečně široký přístup z úrovně podlahy (schody, během stavby nájezdovou plošinu). Pevný, stabilní praktikábl pod bici o rozměrech 3x3 m, výška min. 0,4 m zajišťuje také pořadatel. Po celé ploše praktikáblu pod bici musí být přilepen koberec nebo jiná protiskluzová podložka. Pořadatel se zavazuje zajistit teplotu na pódium během přítomnosti účinkujících v minimální výši 16 ° C a maximální výši 35 ° C. V opačném případě může agentura odmítnout vystoupení, aniž by zanikl nárok na honorář a pořadatel je povinen navrátit návštěvníkům vstupné.

5. ZVUKOVÁ ZKOUŠKA

Je bezpodmínečnou povinností pořadatele zorganizovat program akce tak, aby měla skupina na stavbu nástrojové aparatury a zvukovou zkoušku **nejméně 120 minut** před vystoupením.

6. ŠATNA

Pořadatel dále na své náklady zajišťuje šatnu. Šatna musí být čistá, osvětlená a uzamykatelná (klíče budou vydány při příjezdu agentuře nebo pověřenému členovi technického teamu). Pořadatel odpovídá za krádeže, ztrátu či poškození vybavení a osobních věcí Monkey Business, jestliže k tomu došlo zanedbáním ze strany pořadatele.

Vybavení šaten dle možností objektů WC, sprcha, zásuvka 220V, umyvadlo s teplou a studenou vodou, věšák, zrcadlo, příslušný počet židlí a stolů (dle počtu osob), toaletní papír, mýdlo a

celkem 10 ks kvalitních čistých vypraných froté ručníků. V šatně účinkujících požadujeme popelníky, skleničky nebo kelímky, otvírák na pivo a víno.

Pořadatel se zavazuje zajistit teplotu v šatnách v minimální výši 20° C. V opačném případě může agentura odmítnout vystoupení, aniž by zanikl nárok na honorář a pořadatel je povinen navrátit návštěvníkům vstupné. Veškeré prostory a zařízení, ve kterém se účinkující, technika a technický doprovod pohybují, musí odpovídat předpisům o bezpečnosti a ochraně zdraví dle příslušných ČSN.

Vstup do zákulisí a do okolí šaten musí být zabezpečen proti vstupu cizích osob bezpečnostní nebo pořadatelskou službou.

7. OBČERSTVENÍ

Pořadatel se zavazuje na své náklady zajistit občerstvení pro účinkující v tomto rozsahu :

- 12 ks neperlivé vody 0,5 l a 12 ks **jemně** perlivé vody 0,5,l
- 60x točené pivo Pilsner Urquell (popřípadě min. 60 balených vychlazených piv Pilsner Urquell 0,5 l plech nebo 30l sud Pilsner Urquell-výčepní zařízení máme své)
- 2 ks Coca Cola 2l
- 4 ks ovocných juice 1l
- 2 láhve suchého kvalitního červeného vína (ne ČR produkce)
- 3 láhve suchého kvalitního bílého vína
- **Občerstvení obsahující:**
- Salámové ,sýrové a zeleninové misky + pečivo (i tmavé) (15 porcí)
- Teplé jídlo dle domluvy (15 porcí)
- Saláty-rajčatový a řecký(šopský) + dochucovadla(pan.oliv.olej,ocet,balsamico,cukr a sůl))
- ovoce, dvě misky různých druhů oliv,čerstvé slané pečivo,
- káva,čaj,cukr,mléko a rychlovarná konvice

8. PARKOVÁNÍ VOZIDEL TEAMU

Pořadatel zajistí bezpečné, hlídané a dostatečně velké místo v areálu nebo v bezprostřední blízkosti pro parkování následujícího počtu vozidel:1x dodávka, 4x osobní auto. V případě ubytování tato povinnost platí do 12,00 hodin následujícího dne nebo do odjezdu posledního člena teamu.Pořadatel odpovídá za krádeže a škody způsobené na autech a jejich interiérovém vybavení. Případné náklady spojené s parkováním hraří pořadatel.

9.UBYTOVÁNÍ

V případě koncertu mimo Prahu a pokud se koncert koná ve večerních hodinách je pořadatel povinen zajistit v den koncertu ubytování pro účinkující i technický doprovod v rozsahu 9 jednolůžkových pokojů v kategorii min *** s vlastním sociálním zařízením a WiFi připojením!! Na pokojích musí být možnost zatemnění.Nedílnou součástí ubytování je i snídaně.Check out z hotelu musí být domluven nejdříve ve 12,00 hodin.

V případě jakéhokoli nedodržení jednoho z výše uvedených bodů se vystoupení skupiny neuskuteční s tím, že Pořadatel je povinen zaplatit Agentuře odměnu v plné výši dle čl. III,odst.3.1 smlouvy tak, jako by se vystoupení konalo. Tím není dotčeno ani omezeno právo agentury na náhradu škody.

26.04.2017

V Praze dne 25.4.2017

V Kolíně dne.....2017

Devil Inside

.....
Devil Inside-Music-Production s.r.o.
Robert Rozkurz,jednatel
agentura

.....
Město Kolín
Mgr.Petr Kesner
pořadatel